



ITALIANO

Avvertenze Generali

Importanti istruzioni per la sicurezza delle persone: **LEGGERE ATTENTAMENTE!** • Durante tutte le fasi dell'installazione assicurarsi di operare fuori tensione. • Tutte le operazioni indicate in questo manuale devono essere effettuate esclusivamente da personale esperto e qualificato e nel pieno rispetto delle normative vigenti. • L'installazione, la programmazione, la messa in servizio e la manutenzione devono essere effettuate da personale qualificato ed esperto e nel pieno rispetto delle normative vigenti. • Prima di effettuare qualunque operazione di pulizia o di manutenzione, togliere l'alimentazione al dispositivo. • Il prodotto deve essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente studiato e ogni altro uso è da considerarsi pericoloso. • Came S.p.A. non è responsabile per eventuali danni causati da usi impropri, erronei ed irragionevoli.

Descrizione

803XA-0630

Cartuccia riscaldante con termostato

Descrizione delle parti A

- 1 Supporto termostato
- 2 Viti di fissaggio supporto termostato
- 3 Termostato
- 4 Adattatore cartuccia
- 5 Vite fissaggio adattatore
- 6 Pasta termoconduttiva
- 7 Fascette per serraggio cavi
- 8 Cartuccia riscaldante con cavo di alimentazione

Dati tecnici

MODELLI	803XA-0630
Alimentazione (V - 50/60 Hz)	230 AC
Potenza (W)	50
Massima corrente assorbita (A)	0,2

Installazione

- B** Fissare il supporto alla barriera con le viti in dotazione. Agganciare il termostato come illustrato in figura.
- C** Spalmare la pasta termoconduttiva nell'alloggiamento per cartuccia riscaldante dell'automazione.
- D** Appoggiare l'adattatore alla cartuccia riscaldante.
- E** Inserire cartuccia e adattatore nell'apposito alloggiamento e fissare il tutto con la vite in dotazione.

Collegamenti elettrici G

- 1 Cavo marrone
- 2 Cavo blu

Impostazioni

- F** Impostare la temperatura desiderata utilizzando un cacciavite.

ENGLISH

General precautions

• Important safety instructions. PLEASE READ CAREFULLY.
• Make sure the mains power supply is disconnected during all installation procedures.
• All operations indicated in this manual must be carried out exclusively by skilled and qualified personnel and in full compliance with the regulations in force.
• Installation, programming, commissioning and maintenance must only be carried out by qualified, expert technicians and in full compliance with the applicable law.
• Before carrying out any cleaning or maintenance, disconnect the device from the power supply.
• Only use this product for its intended purpose. Any other use is hazardous.
• Came S.p.A. is not liable for any damage caused by improper, erroneous or unreasonable use.

Description

803XA-0630

Cartridge heater with thermostat

Description of parts **A**

- 1** Thermostat support
- 2** Thermostat support fastening screws
- 3** Thermostat
- 4** Cartridge adapter
- 5** Adapter fastening screw
- 6** Thermal paste
- 7** Cable ties
- 8** Cartridge heater with power supply cable

Technical data

MODELS	803XA-0630
Power supply (V - 50/60 Hz)	230 AC
Power (W)	50
Maximum current draw (mA)	0,2

Installation

B Fasten the support to the barrier using the screws provided. Attach the thermostat as shown in the figure.

C Apply thermal paste inside the cartridge heater housing on the operator.

D Fit the adapter to the cartridge heater.

E Insert the cartridge and adapter into the housing and fasten in place using the screw provided.

Electrical connections **G**

- 1** Brown cable
- 2** Blue cable

Settings

F Set the desired temperature using a screwdriver.

FRANÇAIS

Instructions générales

• Instructions importantes pour la sécurité des personnes : À LIRE ATTENTIVEMENT !
• S’assurer, durant toutes les phases d’installation, que l’automatisme est bien hors tension.
• Toutes les opérations indiquées dans ce manuel ne doivent être exécutées que par du personnel qualifié et dans le plein respect des normes en vigueur.
• L’installation, la programmation, la mise en service et l’entretien doivent être effectués par du personnel qualifié et dans le plein respect des normes en vigueur.
• Avant toute opération de nettoyage ou d’entretien, mettre le dispositif hors tension.
• Ce produit ne devra être destiné qu’à l'utilisation pour laquelle il a été expressément conçu et toute autre utilisation est à considérer comme dangereuse.
• Came S.p.A. décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par des utilisations impropres, incorrectes ou déraisonnables.

Description

803XA-0630

Cartouche chauffante avec thermostat

Description des parties **A**

- 1** Support thermostat
- 2** Vis de fixation du support thermostat
- 3** Thermostat
- 4** Adaptateur cartouche
- 5** Vis de fixation de l'adaptateur
- 6** Pâte thermoconductrice
- 7** Colliers de serrage des câbles
- 8** Cartouche chauffante avec câble d'alimentation

Données techniques

MODÈLES	803XA-0630
Alimentation (V - 50/60 Hz)	230 AC
Puissance (W)	50
Courant absorbé maximum (A)	0,2

Installation

B Fixer le support à la barrière à l'aide des vis fournies. Accrocher le thermostat comme illustré sur la figure.

C Étaler de la pâte thermoconductrice dans le logement pour cartouche chauffante de l'automatisme.

D Enfermer la cartouche dans l'adaptateur.

E Introduire le bloc cartouche et adaptateur dans le logement spécifique et fixer le tout à l'aide de la vis fournie.

Branchements électriques **G**

- 1** Câble marron
- 2** Câble bleu

Configurations

F Configurer la température souhaitée à l'aide d'un tournevis.

РУССКИЙ

Общие правила безопасности

• Важные правила техники безопасности: ПРОЧИТАЙТЕ ВНИМАТЕЛЬНО!
• Убедитесь в отсутствии напряжения перед каждым этапом монтажных работ.
• Все описанные в этом руководстве операции должны выполняться исключительно квалифицированным и опытным персоналом и в полном соответствии с действующим законодательством.
• Монтаж, программирование, ввод в эксплуатацию и техническое обслуживание должны выполняться квалифицированным и опытным персоналом в полном соответствии с требованиями действующих норм безопасности.
• Обесточьте устройство перед выполнением работ по чистке и техобслуживанию.
• Это изделие должно использоваться исключительно по назначению. Использование не по назначению считается опасным.
• Компания CAME S.p.A. не несет ответственности за ущерб вследствие неправильного или небрежного использования изделия.

Описание

803XA-0630

Обогревательный элемент с термостатом

Описание компонентов **A**

- 1** Суппорт термостата
- 2** Винты для монтажного крепления термостата
- 3** Термостат
- 4** Адаптер обогревательного элемента
- 5** Винт крепления адаптера
- 6** Термопаста
- 7** Хомуты для фиксации проводов
- 8** Картридж термостата с кабелем электропитания

Технические характеристики

МОДЕЛИ	803XA-0630
Напряжение питания (В, 50/60 Гц)	~230
Мощность (Вт)	50
Максимальный потребляемый ток (А)	0,2

Монтаж

B Зафиксируйте крепление на шлагбауме прилагаемыми винтами. Прикрепите термостат, как показано на рисунке.

C Нанесите термопасту в месте установки обогревательного элемента автоматики.

D Приложите адаптер к обогревательному элементу.

E Вставьте обогревательный элемент с адаптером в предусмотренное для этого место и зафиксируйте прилагаемым винтом.

Электрические подключения **G**

- 1** Коричневый провод
- 2** Синий провод

Настройки

F Установите желаемую температуру с помощью отвертки.